

Extra Plaatsen te Koop.

D E Ondergetekende heeft, last behouden van den Elkaar, den Wel-Ed. Heer Wm. Dousman, die verhandigd is naer Engeland terug te heeren, uit de hand te verkopen, die welbekende Plaatsen, genaamde

Jonstenberg, groot, in eigendom en erfpacht, omstrengt 2662 akkers.

EN

Joostenfein, groot omstrengt 1500 akkers.

beide vernaard als kostbare KORENPLAATSEN, en bykans zonder wegaar wat aangenaam wille voor Schapen, Vee en Paarden. Water in overvloedig in alle jaargetijden.

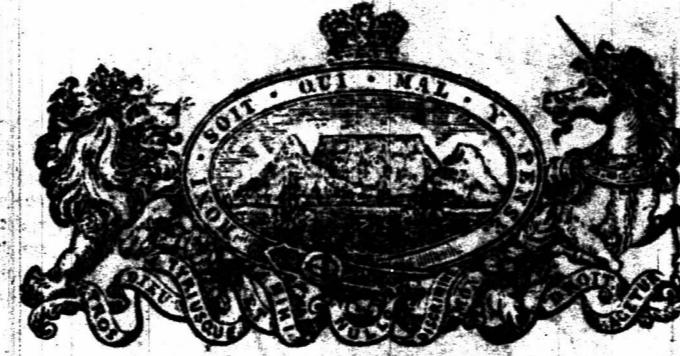
Afstand van de Kaapstad naar deze plaatsen is onstrengt 5 melen; van 't Paar, 15 melen, en van Stellenbosch, 13 melen. De nieuwe Harte Weg naar de Kaapstad is voltooid tot aan de plaats, en de Pausche Omniaan voert dagelijks binne 3 melen van het Huis.

Op Joostenfein zijn fraaije en uitstrekke GEBOUWEN, alles in de beste reparatie. Het Huis is voorzichtig in erger en bevat ieder gemak. Water is geleid naar de Keuken, en Dispens. Het is voorzien met Bad, Waterclosets, enz. De APDAKEN, STALLEN, en BUIJFEN-GBEBOUWEN staan ruim, en in goede orde, en zoodaagig als selens op een plaats wordt aangevoerd.

De HUISMUREN, welke van erne voorzichtige muur sijn, zowel als de LEVENDE HAVE, LAND-BOUWGEREDECHAP, sijn kunnen door den Kooper van de Plaatsen bekomen, w'ren tegen senen redelyken pris, of derzelve zullen plichtig verzocht worden na de verkoop van hog. Vaat. oec.

Voor byzonderheden schryf by den Ondergetekende, ten rechte Kafte No. 19, Gravestrate, J. G. STEYTLE, Ge-

Published at No. 22 Water Street, Cape Town every Monday and Thursday evenings, and dispached to the Colony, and to the principal towns in the interior.
Terms 1—In Town Rds. 25 per dozen, per Quarter, Rds. 5—4—In the Colony, for the two Papers, Rds. 50 per dozen, per Quarter Rds. 7—But when the whole of the matter of Monday's Paper, in one language, by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 25 per dozen, or Rds. 6 4 per Quarter.
Single Paper 8 cents.



Published at No. 22 Water Street, Cape Town every Monday and Thursday evenings, and dispached to the Colony, and to the principal towns in the interior.
Terms 1—In Town Rds. 25 per dozen, per Quarter, Rds. 5—4—In the Colony, for the two Papers, Rds. 50 per dozen, per Quarter Rds. 7—But when the whole of the matter of Monday's Paper, in one language, by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 25 per dozen, or Rds. 6 4 per Quarter.
Single Paper 8 cents.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRICTEN

De Hr. W. P. R. Dinn, Bloemfontein; De Hr. J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. C. Pretorius, Boksfort; De Hr. Th. Oosterhuis, Colenso; De Hr. P. C. van Elster, Ceres; De Hr. J. L. Kruger, Colesberg; De Hr. J. M. Johnson, George; De Hr. G. Z. Groot-Keint; De Hr. L. Clever, Graaff-Reinet; De Hr. J. A. de Villiers, Hout Bay; De Hr. D. Toubert, Jonkershoek; De Hr. G. W. Nelissen, Kaapstad; De Hr. G. W. Nelissen, Kapstadt; De Hr. G. W. Nelissen, Parow; De Hr. H. L. de Lange, Port Elizabeth; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. F. Gerber, Richmond; De Hr. John Becker, Riebeek; De Hr. J. Botha, Uitkyk; De Hr. J. Adder, Wellington Afrikaans Poort; De Hr. G. Botha, Lt. Worcester; De Hr. C. W. Hutton Peers-Smith, C. M. Steyn, Middelburg; De Hr. P. W. O. Auer, Robertson; De Hr. W. Morris, Wynberg; De Hr. C. W. Hutton Peers-Smith, C. M. Steyn, Middelburg; De Hr. P. W. O. Auer, Robertson.

DEEL XXVI.

DONDERDAG, DEN 6 DECEMBER 1855.

No. 2000.

Het Roerend en Onroerend Eigendom

IN DEN BOEDEL VAN WYLEN

MEVR. DE WEDUWE D. DENYSSEN, SEN.

ZAL WORDEN VERKOCHT

In de maand January 1856.

De dag en verdere byzonderheden zullen nader worden bekend gemaakt.

A. DENYSSEN, Sec.,

van de Zuid-Afrikaansche Associatie,

voor self en mede Testamentair Executeuren.

Kaapstad, Kerkplein, 3 Dec. 1855.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Losse Goederen

TE GROENBERG.

D E Ondergetekende zal op DONDERDAG den 13 December 1855, ten 10 ure precies, publiek doen verkoopen al har: Losse Goederen, bestaande in 1 Kapkr., 2 Paarden, 1 Kuipbaal, 4 Melkgewende Koerijen, 1 jonge Vaars, Huisebaal, als Taels, Stoelen, Ledekanten, en veder Bedden, 1 Achtdagen lopende Huisklok, Ghe-Aardwerk, Kruikengereedschap, Kasten, histen, 1 Muurstuk, en hetgeen verder ten dage de verkoop zal aangeboden worden.

Wed. T. A. de PLESSIS.

Groenberg, 1 December 1855.

De heer P. J. Penty, Esq. Afslag.

In den Boedel van wyls Mevrouw de Weduwe wyls D. Duyssen, Sen.

D E Testamentair Executeuren van opgenoemden Boedel salen publiek doen verkoopen, op de Commissie Verkooping van den heer J. G. STEYTLE, Esq., op de Parade,

OP AANST. ZATURDAG, 8 DEC. 1855.

VERSCHIDENE EXTRA KOEIEN EN KALVEN.

Eenige der Koerijen syn melkgewend.

A. DENYSSEN, Sec., van de Z. A. Associatie, voor self en mede Exec. Testamentair.

O P DINGSDAG den 11 December, zullen door den heer J. G. STEYTLE, Esq., worden verkocht

Op de Manis Rietvalllei,

voor keuring van bovengemelde.—

2 Paarden, geschikt voor Tuig of Zadel

2 Hullen, en zeer extra

3 Trekkets

30 Koepjen en Vaarden

10 Kalven

2 gesorteerde Australische Rammen

40 Merino Dijken, de meeste bezet

27 Anteile Bokken

20 Varkens

Plaatsen

1 Plog

1 Kg

1 Ossenwagen en Tuilen

Bovengemeld Vee is van de beste soort, en de sandach van Boven wel waardig.

De Verkooping zal preries ten 11 ure beginnen.

F. G. WATERMEYER, Voor den Boedel van R. F. RUTHERFOORD, } Voor den Boedel van R. L. SUEUR, } W. BROADWAY, J. P. HERMAN,

R. L. SUEUR, Curator Boedel J. P. HERMAN.

J. B. EBDEN, } Curatoren insolventen

C. J. C. GIE, } Boedel van C. C. DOV.

E. J. SYFRET, } Voor de Manis Rietvalllei,

JOS. PYBUS, als Vodden van syn minderjarigen zoon THOMAS PYBUS.

G. HAROURT COOKE, q.q., CHAS. BROAD-

WAY.

Bistrik Vanlervier.

YST van PLAATSEN, behorende aan FRANCIS J. McCABE en JOHN McCABE, te koop volgens procedure verlaat den heer RICHARD COLLINS, van Swellendam, Kap Kolonie.

No. 1. Plaats No. 192, BESTERS VALLEI, volgens opmerking groot 727 morgen; afstand 2 ure van het dorp Harrismith; nette Gebouwen, Buitengebouwen, grote Boomgaard, ingesloten Lard; onder bebouwing, met goede Vrekkers. Deze Plaats is overvoldig voorzien met Hout en Water, en is goed voor alle soorten van Vee. Paarden van er nooit ongekomen; indenderd het geheel district Harrismith is goed voor Paarden. Erfpacht, £3 per jaar.

No. 2. Plaats No. 213, KRUIS VALLEI, behorende de stads landeryn van Harrismith, groot volgens kaart 8000 morgen land, goed voorzien met Hout en Water. Als een Veelplaats kan dervelle niet overtroffen worden. Veld zoot en zuur. Erfpacht, £2 per jaar.

No. 3 en 4. Plaatsen No. 298 en 299, GROENPLAATS

an ROODE WAL. Die twee plaatsen belenden elkaander, gelegen aan de Wilserivier, goed voorzien met water en brandhout. Deze twee plaatsen kunnen als Schapenplaats niet overtroffen worden. Uitgestrektheid van grond

is onbekend, maar deelbaar in 2000 morgen.

No. 5. Plaats No. 300, STERK PONTEIN, gelegen aan de Wilserivier. Die twee plaatsen belenden elkaar, gelegen aan de Wilserivier, goed voorzien met water en brandhout. Deze twee plaatsen kunnen als Schapenplaats niet overtroffen worden. Uitgestrektheid van grond

is onbekend, maar deelbaar in 2000 morgen.

No. 6. Plaats No. 300, RIBST. GAT, gelegen aan de Wilserivier; uitgestrektheid onbekend 6000 morgen grond, volgens baken opgericht door de Land Commissie, onstrengt 10.000 morgen grond; afstand van het dorp onstrengt 3 ure.

Erfpacht, £2 per jaar.

No. 7. Plaats No. 300, STERK PONTEIN, gelegen aan de Wilserivier. Volgens heurt is die uitgestrektheid 2334 morgen grond. Deze plaat heeft overvoldig voorzien met water en een voor-

treffelyke Veelplaats, afstand van Harrismith onstrengt 3 ure.

No. 8. Plaats No. 300, RIBST. GAT, gelegen aan de Wilserivier; uitgestrektheid onbekend 6000 morgen grond, volgens baken opgericht door de Land Commissie. Een extra grasplaats voor alle soorten van. Goed voorzien met water. Erfpacht, £2 per jaar.

No. 9. Plaats No. 300, STERK PONTEIN, gelegen aan de Wilserivier.

Die twee plaatsen belenden elkaar, gelegen aan de Wilserivier.

Ternen of betaling zullen gemakkelijk gemaakt worden voor den Kooper.

Liberale Bonussen zullen gegeven en Ververschingen verschafft worden.

TH. OSTERLOH, Vendu-Adm.

Villendorp, 24 Nov. 1855.

J. M. ENSLIN, Jun.

Botha, 24 Nov. 1855.

BELANGRYKE VERKOOPING VAN
Kostbaar Vastgoed,
Koopmanswaren, Meubelen, enz.
TE SOMERSET WEST,
HOTTENTOTS HOLLAND

In den Insolventen Boedel van PAUL JOHANNES ROOS,
Thileman Zoon.

D E Ondergetekende ten sterkste aan eenig Heer die een
zal zonder de minste reserve doen verkoopen,

OP MAANDAG,

DEN 17 DECEMBER 1855,

TEN 11 ure precies,

Stellig aan den hoogsten bieder,

MET LIBERALE STRYKGELD EN BONUS.

Dat fraaij, luchtig, en verkeislyk Huus en Erf, gelegen te
Somerset (West), aan den Grooten Weg, gaande door
het Dorp. Door den Insolvent van de beste Matrinen en
met aankondiging, met grote kosten, en hoevel zeer
groot, voorzijde alle gemakken. De ligging van
het Huus is reed gerond. Dit Eigenhuis is byzonder
gericht tot alle Nering, uithoofde van detsels vorderige
liggende.

Losse Goederen,

Bestaande in een grote hoeveelheid Negotiawaren, als,
Kleden, Chitzen, Panjums, Geruit, Bas, Bakskin, Laken,
Pluweel, Alberthoed, Kassas, Tjaals, Damast Tafelkussens,
Linnen, Drilling, wollen Baatjes, Sjerpen, Tyk, Kousen,
Zokken, klaarremaakte mans Klederen, Schoenen, 42
paar misjies Steweltjes, 55 paar jongetjes ditto, blaauwe,
paar witte Porselein, Borden, Schotels, Potjes en Pierings,
Glazen en Kelkjes, en een grote hoeveelheid Artikelien
meer, te veel om te melden. Almede Toonbanken, Glazen
Kasten, Rakkens, enz. enz.

Huisraad,

Alle Tafels, Stoelen, Kasten, Lediikanen, Bedden' een
Klok, een Kabinet, Bureau, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz. Almede een Wipkar, 50 Planken,
en een zeker Aandeel in een Visch-Schuit en Net aan
Moesterbaai, en veel meer andere Goederen te veel om
alle te melden.

J. WEGE, Curator.

Stellenbosch, 7 November 1855.

Executeurs Kamer.
VERKOOPING VAN ERVEN,
TE SOMERSET (WEST).

Omsuidelyk na de Verkooping van den Insolventen Boedel van
Paul Johannes Roos.

Z ULLEN de Directeuren der Executeurs Kamer, als
daar toe behoorlyk geauthoriseerd door den heer
CHRISTIAAN GOERK KNORREN, een zeer kostbare stukken
Grond, in het gezegde dorp, in de nabijheid van de Hollandsche
Gereformeerde Kerk geleghen, doen verkoopen.

Voor verdere hyzonderheden, vervoegt men zich by den
Heer J. W. VAN STEENBOSCH; by de Executeurs Kamer,
Kaapstad; of by den Mr. C. G. KNORREN, Sir Lowry's Pass,
C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, Nov. 1855.

**VERKOOPING
Van Vaste Goederen,
TE D'URBAN.**

In den Insolventen Boedel van PIETER GIDEON RETIEF
DE VILLIERS.

Op Vrydag den 21 December.

Z ULLEN op de plaatse selve publiek worden verkocht, de
hierondergemaakte VASTE GOEDEREN:—

1. Zeker stuk Eigendoms Land, gelegen in de Kaapsche
Afdeeling, in het Dorp D'Urban, waarop de overblyfseken
van het Gebouw dat verbrand is, staan.

2. Zeker stuk Eeuwigdurend Erfpachtland, gelegen als
boven, met de daaropstaande Gebouwen.

3. Zekere 4 stukken Grond, gelegen als boven, gemerkt
No. 1, 4, 6 en 7, met de overige daaropstaande Gebouwen,
vooreen de Woning van den Insolvent.

4. Zekere 2 stukken Grond, gelegen als boven, mede
met de daaropstaande Gebouwen.

Keuge dier Gebouwen op de onderscheidene Precioles
staande, sijn door ruur vernield, doch kunnen met weinig
kosten spredig in goede en geschikte Woningen veranderd
worden; en daudens sijn altoos goed verhuurd geweest, en
brachten goede huur op.

Al dese Eigendomen behoeven geen aanbeveling,
synde deselve in het beste gedeelte van het Dorp D'Urban
gelegen.

De Verkooping sal precies ten 11 ure beginnen.

Liberale Bonus zal worden gegeven.

Voor hyzonderheden, vervoegt men zich by den Onder-
getekende, Executeurs Kamer.

C. J. C. GIE, Eenige Curator.

Kaapstad, 3 December 1855.

PUBLIEKE VERKOOPING

AAN GROOT DRAKENSTEIN.

D E heer JACOB. JONS. DU PAK, Sr. synne Plaatsen uit
de hand verkoopt hebbende, heeft de Ondergetekende
kenden last geven om

OP DINGSDAG,

Den 18den December eerstkomende.

Publiek te verkoopen synne Losse Goederen, bestaande in
Landbouwgeredeschappen,

3 Drie-legger Wagons, 2 Kap en 1 Open Paardenwagen, 1
Togtwagen, 1 Kapkar, Poegen, Egggen, Tuigen, Riemens en
Sporen, Graven, Pikkens, Koekoeken, Mudden, Zuideskens, Man-
den, 2 Blasbalgen, verschedene soorten van Smids, Tim-
mermanns en andere Gereedschappen, Ladders, Koxynen
en Deuren, Kruikwagen, enz.

Vee,

Ry en Trekpaarden, enige spannen gedresserde Trekkers,
extra Melkgewigne Koepjen en Kalven, 50 Merino
sheepen en 200 baaftand Angora Bokken, Varkens, enz.

Huisraad van alle soorten,

Sopha, Aanst, Thee, Wasch en Kleefsel, Stoelen,
Lediikanen, Kasten, extra veder Bedden, Kasten, Kisten met
koper beslag, Lessenaaren, Spiegels, Rustbanken, Slidder-
ryen, een extra goede schuifslagloopend Klak, extra
Wiegza, een dito Verrekoker, Schenkulaaden, silvere
soep ket en Threlepeles do. Forkies en Zutjelepetjes
Britisch silverdo, Balans Messen en Forken, blauwe
Tafelservies, koperen Kretels en Komvoren, do. Kom-
men, Theemachines, Koffykannen, Plated kockbak met
Zilveren Handen, Waterbekers met Plated Deksel, Plated
en koperen Kandelaarenu Blaars, Porselin, gesponen
Gla, Karafina, Glazen en Keljzen en Aardewerk, Keu-
kengeredeschappen, en meer andere goederen welke te
dage der verkooping saluen worden daargesteld.

DE VILLIERS & HAUPP, Vendu-Adams.

Paarl, 23 Nov. 1855.

N.B. Op bovengemelde Verkooping salen mede worden
verkocht voor rekening des Boedels van wylen den heer
S. W. VAN DER MARKE, vier extra gedresserde Trek-
paarden.

Clarence Rytuig te Koop.

O Paanstaande ZATURDAY sal de heer JONKA op d'
Parade te koop aanbieden, een uitmuntende Indisch
gemaakte Clarence Rytuig.

Onlangs volkomen gerepareerd synds, beveelt de Eige-
naar hemself ten sterkste aan eenig Heer aan die een
aim en goed Rytuig verlangt te hebben.

UNION BANK.

BERIGT AAN DEELBEBBERS.

D E Jaarlyksche Algemeene Vergadering van Deelbep-
bers sal gehouwen worden aan het Kantoor der Bank,
te Kiel, op ZATURDAY, 12 JANUARY 1856,

ten einde van Directeuren te ontvangen een algemeene
staat van die aangelegenheden der Bank, drie Directeuren
te kiezen in plaats van de heren F. S. BXNIX, JOHN
SHURSHARD, en NICOL STRAHOUS, die aftreden, en tot
algemeene bezigheid.

De Stoel sal ten 11 ure aanvaard worden.

Op last van Directeuren,
THOS. HUDSON, Kassier.

Union Bank, 1 Dec. 1855.

Union Bank.

N ARIGT wordt by dese gegeven, dat, ten einde Directeuren
te stellen in staat te stellen een nauwkeurige lyst van
Deelbepbers aan die Jaarlyksche Algemeene Vergadering
voorgeleggen, geen transport van Aandeelen geregtreerd
sal worden tussen den 15 December en 12 January

1856.

Op last van Directeuren,
THOS. HUDSON, Kassier.

Union Bank, 1 Dec. 1855.

KAAPSCHÉ HANDELS BANK.

34, ADDERLEYSTRAAT.

KAPITAAL £120,000.

De Edele WM. FIELD, Voorzitter.

De Wel-Ed. Hr. J. C. SILBERBAUER,
A. J. ZEEDERBERG.

De Edele WM. PORTER.
De Wel-Ed. Heer CHARLES BELL.

CHARL. MAHAIS.
J. H. HOPEMYR, Jr.
F. L. BICKARD, M.D.
N. W. MEYER.

ANZOEKEN VOOR DISCONTOS IN overweging geno-
men op MAANDAG, WOENSDAG en VRYDAG, in
elke week.

De Bank geeft renten op loopende Deposits tegen 24
pt. op den minimum saldo van inleggers, op sommen niet
minder dan £ 10, gedurende elke maand. Vaste deposits
worden ontvangen tegen de volgende week.

De volgende getuigenis (een gekozen uit duizenden)
wordt als een voorbeeld gegeven der opmerkenswaardige
krachten dier beroemde Pillen:—

York, 6 December 1852.

Aan den Wel-Ed. heer THOMAS E. CORNWALL SCALES,
Islington, nabij Londen.

Mynheer! —Vrywillig wil ik getuigenis geven van de
goede werken van de beroemde Pillen. Sedert die laaste
22 jaren heb ik gesukkel aan een verslapte lever, en tot
die grootste hulp vertrouw, die in de binnelanden tot
dier kolonie woonachtig en "uren" ver verwijderd syn
dier geneeskundige hulp, daar dat geneesmiddel met het
grootste voordeel kan worden gebruikt.

Men verzoekt byzonderlik dat de "Directie" tot der-
selver gebruik welke elke dosis bevatte, striktelyk zal
worden nagevolgd.

De volgende getuigenis (een gekozen uit duizenden)

wordt als een voorbeeld gegeven der opmerkenswaardige
krachten dier beroemde Pillen:—

York, 6 December 1852.

Aan den Wel-Ed. heer THOMAS E. CORNWALL SCALES,
Islington, nabij Londen.

Mynheer! —Vrywillig wil ik getuigenis geven van de
goede werken van de beroemde Pillen. Sedert die laaste
22 jaren heb ik gesukkel aan een verslapte lever, en tot
die grootste hulp vertrouw, die in de binnelanden tot
dier kolonie woonachtig en "uren" ver verwijderd syn
dier geneeskundige hulp, daar dat geneesmiddel met het
grootste voordeel kan worden gebruikt.

Men verzoekt byzonderlik dat de "Directie" tot der-
selver gebruik welke elke dosis bevatte, striktelyk zal
worden nagevolgd.

De volgende getuigenis (een gekozen uit duizenden)

wordt als een voorbeeld gegeven der opmerkenswaardige
krachten dier beroemde Pillen:—

York, 6 December 1852.

Aan den Wel-Ed. heer THOMAS E. CORNWALL SCALES,
Islington, nabij Londen.

Mynheer! —Vrywillig wil ik getuigenis geven van de
goede werken van de beroemde Pillen. Sedert die laaste
22 jaren heb ik gesukkel aan een verslapte lever, en tot
die grootste hulp vertrouw, die in de binnelanden tot
dier kolonie woonachtig en "uren" ver verwijderd syn
dier geneeskundige hulp, daar dat geneesmiddel met het
grootste voordeel kan worden gebruikt.

Men verzoekt byzonderlik dat de "Directie" tot der-
selver gebruik welke elke dosis bevatte, striktelyk zal
worden nagevolgd.

De volgende getuigenis (een gekozen uit duizenden)

wordt als een voorbeeld gegeven der opmerkenswaardige
krachten dier beroemde Pillen:—

York, 6 December 1852.

Aan den Wel-Ed. heer THOMAS E. CORNWALL SCALES,
Islington, nabij Londen.

Mynheer! —Vrywillig wil ik getuigenis geven van de
goede werken van de beroemde Pillen. Sedert die laaste
22 jaren heb ik gesukkel aan een verslapte lever, en tot
die grootste hulp vertrouw, die in de binnelanden tot
dier kolonie woonachtig en "uren" ver verwijderd syn
dier geneeskundige hulp, daar dat geneesmiddel met het
grootste voordeel kan worden gebruikt.

Men verzoekt byzonderlik dat de "Directie" tot der-
selver gebruik welke elke dosis bevatte, striktelyk zal
worden nagevolgd.

De volgende getuigenis (een gekozen uit duizenden)

wordt als een voorbeeld gegeven der opmerkenswaardige
krachten dier beroemde Pillen:—

York, 6 December 1852.

Aan den Wel-Ed. heer THOMAS E. CORNWALL SCALES,
Islington, nabij Londen.

Mynheer! —Vrywillig wil ik getuigenis geven van de
goede werken van de beroemde Pillen. Sedert die laaste
22 jaren heb ik gesukkel aan een verslapte lever, en tot
die grootste hulp vertrouw, die in de binnelanden tot
dier kolonie woonachtig en "uren" ver verwijderd syn
dier geneeskundige hulp, daar dat geneesmiddel met het
grootste voordeel kan worden gebruikt.

Men verzoekt byzonderlik dat de "Directie" tot der-
selver gebruik welke elke dosis bevatte, striktelyk zal
worden nagevolgd.

De volgende getuigenis (een gekozen uit duizenden)

wordt als een voorbeeld gegeven der opmerkenswaardige
krachten dier beroemde Pillen:—

York, 6 December 1852.

Aan den Wel-Ed. heer THOMAS E. CORNWALL SCALES,
Islington, nabij Londen.

PAARL.

Public Sale of

Moveable Effects.

MRS. the widow JOHANNES JACOBUS JOURNET, having privately disposed of her Farm, situated in the Northern part of this Village, has instructed the Undersigned to sell by public auction, on

Saturday, the 8th Dec.,

the whole of her MOVEABLE EFFECTS, consisting of—

LIVE STOCK.—8 well trained draught and saddle Horses, 5 to 6 years old, among which matches, 100 Merino Sheep and Goats, and some Pigs.

CELLAR and FARMING IMPLEMENTS.—Leagues, Pipes, Half-aums, Ankars, Baskets, Cockes, 2 Leagues of Wine, &c., a light open Horse Wagon, a ditto Spring Cart, for 4 persons, a ditto for 6 persons, 2 Cultivators, a team of Harness, a pair of new Cart Harness, Saddle and Bridle, Sall Manger, Haycutter, Spades, Pickaxes, Saws, Chisels, Shovel, Auger, Scissors, &c., 800 feet of Cut Oak, 200 lbs. of Lead, and a large quantity of Lumber.

FURNITURE.—Chairs, Tables, Wardrobes, Bedsteads, Stretchers, Mirrors, Carpets, a Watch, Dinner and Tea Services, plated Liquor Stand, Crockery and Glassware, Kitchen Utensils, and whatever else may be offered on the day of Sale.

STEYTLER & SMUTS, Adms.

Paarl, Nov. 27, 1855.

Refreshments will be provided.

PAARL.

PUBLIC SALE OF

Immoveable & Moveable Property.

THE Undersigned whishing to change his place of abode will cause to be sold on

Thursday, the 18th Dec. next,

His Erf situated in the most pleasant part of this Village, being part of the Erf "Oppenhoek." Said Erf is planted with about 5,000 Vines and all sorts of Fruit Trees, and is fit for all trade.

Further, MOVEABLES consisting in an extensive Stock of Merchandise, Linen, Baftas, Voerhitz, Chints, Flannel, Dresses, Lace, Ribbons, all kinds of ready-made Clothing, Shirts, Stockings, Thread.

Also Sugar, Coffee, Rice, Tea and a large quantity of Crockery, Glass and Earthenware.

Household Furniture, as Tables, Chairs, Washing Stands, Dressing Tables, Mirrors, Wardrobes, Bedsteads, Stretchers, Chests, Kitchen Utensils &c.

JAN J. DU TOIT, P.A.

Paarl, 26th Nov. 1855.

STEYTLER & SMUTS, Vendue Adms.

ELIGIBLE

Landed Property,

IN THE FLOURISHING TOWN OF

STELLENBOSCH.

THE undersigned, in their capacity as Testamentary Executors of the Estate of the late Mrs. GERTHUIJA ANDRONICIA DE VILLIERS, widow of the late Mr. JOHANNES JACOBUS HAUF, will cause to be publicly sold to the Highest Bidder, on

MONDAY, the 17th Dec.—

the half Share, the Estate has in certain pieces of Land, with the same Houses therein, situated as above, in Paarl-street, marked [No. 9].

This sale offers an advantageous opportunity for the investment of Capital, the property being at all times well let, and yielding annually 18 per cent.

G. L. STEYTLER, G.son, { Test.

J. B. DE VILLIERS, { Executors.

Paarl, Nov. 21, 1855.

Messrs. STEYTLER & SMUTS, Vendue Adms.

PUBLIC SALE

AT GREAT DRAKENSTEIN.

THE Undersigned will cause to be sold on THURSDAY, the 20th December 1855, at his Dwelling Place, situated as above, about 3000 feet of Teakwood Planks of different lengths, from 1 to 14 inch thick, well adapted for making Tubs, Treading and Receiving Tubs and other Fustage, as also 80 Yellowwood Beams of 22 feet long, 7 x 9 thick, 8 Inch Slops, Shoes, Girls' and Boys' Boots, and many other articles too numerous to specify.—As also Counter, Glass Cases, Shelves, &c.

Household Furniture,

Tables, Chairs, Wardrobes, Bedsteads, Bedding, a Clock, Cabinet, Bureau, Glass and Crockery Ware, Kitchen Utensils &c. As also a Scotch Cart, 50 Planks and share in a Fishing Boat and Net at Montier Bay, and many other articles too numerous to specify.

J. WEGE, Trustee.

Stellenbosch, 7 Nov. 1855.

Board of Executors.

Sale of Erven at Somerset (West.)

IMMEDIATELY after the Sale in the Insolvent Estate of I. PAUL JOHANNES ROOS, the Directors of the Board of Executors, duly authorised by Mr. CHRISTIAAN GOLIER KNOX, will cause to be sold Two very valuable Pieces of GROUND, situated in the said Village, in the vicinity of

the Dutch Reformed Church.

For particulars, apply at Mr. J. WEGE's Stellenbosch, at the Board of Executors, or at Mr. C. J. KNOXSEN'S, Sir LOWY'S Pass.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, Nov. 1855.

Extensive Sale of

F FARMS AND STOCK,

In the District of Beaufort,

IN CONSEQUENCE OF A DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

ON TUESDAY,

THE 15TH OF JAN. NEXT, AND FOLLOWING DAYS,

WILL be sold by PUBLIC AUCTION on the Spot, those well known and valuable Farms "NELLS POORT" and "BOSCH DUVEN RIVER," in the District of Beaufort, and "HAMEL KUIL," in the District of Graaf Reinet, all adjoining each other, and containing 23,837 morgen (47,674 acres) of the finest Sheep Pasturage, well watered, 11 miles of the Salt River running through them, and numerous Dams for rain water having been constructed during the last 15 years.

There are 4 Homesteads with Dwelling and Shearing Houses, Kraals, &c., &c., at two of which there is Arable Land of considerable extent, irrigated from the Salt River. One of the Houses is a large recently erected Building, containing Dwelling House, Shop, and Store, on the Main Road to Graaf Reinet, Colesberg, &c., where a Post Office has been established.

ALSO THE WHOLE OF THE STOCK CONSISTING OF ABOUT

16,000 Woolled Sheep,

1,000 Goats,

300 Rams,

350 Head of Breeding Cattle,

1 Bull bred from imported Stock,

300 Draught and Slaughter Oxen,

40 Saddle and Draught Horses,

Wagons, Cart, Ploughs, Harness, Yokes, &c., &c.

The Sheep are of superior quality, the wool having always realized good prices in the London Market, account sales of which for many years past, can be seen; the last clip was sold at the May and August sales and fetched from £4 to £7 per lb.

The whole of the Stock is in first-rate condition, and the attention of Butchers and others is called to there being upwards of 4000 superior heavy WOOLLED WETHERS, besides the GREYWETHERS.

A Liberal Credit will be given upon sufficient Security. Any further information required can be obtained from the Undersigned resident in the Town of Beaufort, Messrs. JACKSON & MOXHIT, at Nell's Poort, Messrs. JAMISON & CO., Cape Town, or Mr. H. J. DUNELL, Port Elizabeth. J. C. MOLTOENO.

Beaufort, November 9, 1855.

Public Sale of

LIVE STOCK, &c.

In the Insolvent Estates of JOSEPH PYBUS, CHARLES C. LONG, WM. BROADWAY, J. P. HERMAN, and for Account of Mr. CHARLES BROADWAY.

ON TUESDAY, 1st December, will be sold by Mr. J. G. STEYTLER, G.s., at the FARM

"RIET VLEY,"

ON ACCOUNT OF THE ABOVE,

2 Horses, suitable either for Harness or Saddle

2 Bulls, one very superior

7 Trek Oxen

30 Cows and Heifers

10 Calves

2 Imported Australian Rams

48 Merino Ewes, most of them in Lamb

27 Breeding Goats

20 Pigs

Poultry

1 Plough

1 Ox Wagon and Harness

The above Stock are of a very superior description, and well worth the attention of Farmers.

Sale to commence at 11 o'clock precisely.

F. G. WATERMYER,

F. P. RUTHERFORD, } For the Estate of

R. LE SUEUR, } WM. BROADWAY.

J. B. EBDEN, } Joint Trustee

C. J. C. GIE, } Insolvent Estate

E. J. M. SYRET,

C. C. LONG,

JOS. PYBUS, as Guardian for his Minor Son THOMAS

PYBUS.

G. HARROUD COOKE, q.q.

CHARLES BROADWAY.

In the Estate of the late Mrs. the widow D. DENYSSEN,

Snr.,

THE Executors Testamenteary in the above Estate, will

cause to be sold at the Commission Sale of Mr. J. G.

STEYTLER, G.son, on the Parade,

On Saturday next, the

THE MOVEABLE AND IMMOVEABLE PROPERTY

In the Estate of the late Mrs. the widow D. DENYSSEN, Senior,

WILL BE SOLD

In the Month of January, 1856,

THE DAY AND FURTHER PARTICULARS TO BE NOTIFIED HEREAFTER.

A. DENYSSEN, Secretary to the South African Association, for self and Co. Executives Test.

Cape Town, Church-square, 3rd Dec. 1855.

Clarance Carriage for Sale.

ON

SATURDAY next, Mr. Jones will offer for Sale, our

the Parade, an excellent (Indian built) CLARENCE

CARRIAGE.

The above having recently undergone a thorough repair, the proprietor strongly recommends it to the nodes of Gentlemen in search of a roomy serviceable Carriage.

ARRIVED IN TABLE BAY

Dec. 3. Onward, schooner, 93 tons, T. Heriot, from Algoa Bay Nov. 29, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mr. Wylie, 4 in the steerage.

Rutherford & Brother, Agents.

3. Sea King, ship, 285 tons, D. Forman, from Manila Sept. 13, to London. Cargo sundries. Passenger, Miss Forman. Put in for supplies.

Shipping Intelligence.

ARRIVED IN TABLE BAY

Dec. 3. Onward, schooner, 93 tons, T. Heriot, from Algoa Bay Nov. 29, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mr. Wylie, 4 in the steerage.

ARRIVED IN SIMON'S BAY

Dec. 5. H.M. Frigate Castor, 36 guns, Capt. C. Wood, from Plymouth Sept. 26, Bahia Nov. 8, to Simon's Bay—brings a few supplies.

Horses

ON WEDNESDAY, the 13th December next, the Undersigned will cause to be sold on the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxeberg.

50 draught and Saddle Horses and Mares, of three and five years old, well worthy the attention of Connoisseurs, among which a team of Chestnut and a ditto Cremello-colored Horses, well trained and of good breed, purchased by himself in Bokkeveld and Haantjies.

J. C. FAURE, As.

Stellenbosch, Nov. 10th 1855.

Messrs. LINDBERG & BOSSMAN, Auctioneers.

N.B. At the above sale will also be sold EIGHT well-trained MULES, between 4 and 5 years old, well worth the attention of buyers.

Union Bank.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS will be held at the Office of the Bank, on

SATURDAY, 12TH JANUARY NEXT,

for the purpose of receiving from the Directors a General Statement of the Affairs of the Bank for electing Three Directors, in the room of F. S. BEASING, JOHN SHREWDEN, and NICOL STANHOPE, Esq., who retire; and for General Business.

The Chair to be taken at 11 o'clock.

By order of the Directors,

THOS. HUDSON, Cashier.

Wy hebben de sterfte van 1854 niet vergaen, omdat in die jaar de volstaad gedurende vier maanden verschrikkelijk heeft gewoed.

Toch heet heerchen ook de kinderkopkes en de tyd van quarantaine is nu vermindert tot 3 dage.

Een vragstuk van gewigig belang houdt thans het publiek genoegte, na verscheiden van de hoofdleden ouer samenkouing, die de verschillende gevolgen in politieke zaken vertegenwoordigen, hebben een petitie aan de Koning opgesteld, om de herstellende te verenigen, dat men naar Franse taal in de hoven en in alle publieke handelingen kan gebruiken.

De kolonisten daarenboven, in hunne gevóelen eerbewust, hebben zwar geleden tijds dat de Engelsche talen enkelskaps aan hen was opgedrongen, maar het is alleens nu, dat tyngemoeidig syn geworden door de librale stichting der sinistruks omstreken de kolonies en had nauw verband der twee grote naties, om deze daad van regeringshandigheid te vragen, wile alle-n de begane dwaling nu uitwisselen. Het beginsel door het Gouvernement geproponeerd, is om te regeren, ten minste en tot geluk van den geringe, dat het hertien der taal van de inzetzelen van dit land, waaran syn zoort eerst verkeerd syn, zal een gevóelen van blydschap en voloening verweken, en meer doen dan iets anders, om de verkeerdheid acht het Moederland versterken, thans zoo zeer verzaakt door den maatregel. De "Sentinel" alleen verzet sich tegen dese petitie, en echter wordt dit blad hoofdzakelyk in den Franse geschreven, en heeft naauwliks kaen enige Engelsche lezers. Men kan niet zeggen, dat dese gevoelde blydschap, verwoedigd, daar in het committee tot het opstellen der petitie, sans meerderheid van die afkomst zich bevindt; vele hunner grootte Minderigenen. Er bestaat geen twyfel, dat de poging om Le Relais taal aan een volle optredening, hewel over het algemeen Franse sprekt, veel быt bygedragen oen oefte te verweken van den Engelsche taal, en de voorgang van laastgemelde spoediger sal syn, wanner deselvige niet geworden is.—Overlaad Comm. Gazette, 5 Nov.

HANDEL EN LANDBROUW.—Het weder is over het algemeen niet zeer gunstig geweest voor het maken van sulker, dan de regens den voortgang van den oogst verhindert hebben. Naarmate de oogst verdriet, syn wy beter in staat de ophenging te schatten. En nothius zie wy geene genoegte rechten om de groeiing van onze laste opgave te verminderen; de gevóelen, echter, verschillen en er syn blyvende beoordeelaars, die niet geloven, dat de oogst 100,000 ton te boven zal gaan. Wy hebben reeds gezegd, dat dese omtrent gelyk staan met den laatsten, welke was 107,000 ton, niet meer dan 80,000 waarvan, naar het Vereenigd Koninkryk zullen gaan. Het inek in de suikerkannen, is een der oorsaken van dese vermindering, maar vele geleden van de westelijke districten hebben door drooge geleden. De planten hebben onlangs den tyd sangeval, in het begin van den oogst verdriet, en vele sulken het maken van suiker eindigen met het einde van het jaar. Afscingen syn dubbel wat sy op denselven tyd waren in de twee voorgaande jaren, en wanneer vaartuigen aankomen naarmate ry bevoordigd syn en de vracht gematigd is, sullen wy 120,000,000 lb. of 60,000 ton met het einde van het jaar afscheuen. —*Delta*.

Colesberg, November 20, 1853.

WATERSHOEVE.—The following is an extract of a letter, dated Burghersdorp, 23rd Nov., 1853:

"The Doppers about the neighbourhood have pernounced themselves that the Judgment Day is at hand, because on Thursday, the 15th instant, a column was seen to rise from the earth, about 8 miles from this, which grew larger and larger until it extended over half the heavens; it was in the shape of a rainbow, but so regular, and about four or five times as broad; many in this place thought it was a water-spoet, it was continually turning round and round and seemed to be throwing off something that looked like vapour, and then attracted it back again. The noise it made was like the roaring of the sea; it came straight towards Burghers' Dorp, and when it broke, which it did about three miles, an immense shower of hail fell. 'A few hailstones were picked up about the size of hen's eggs, a great many as large as almonds, but on an average they were of the size of marbles. We have since been informed, that this supposed water-spoet was a combination of wind and hail, which carried destruction wherever it went. It lifted up a bullock wagon, carried it for a mile, and then smashed it to atoms. Not a piece of the bulk-plank was found more than a foot long, one of the tires was found straightened, some pieces of wood were struck 2 feet deep into the ground. It emptied a dam, over which it passed, and carried all before it, and then burst into mud. A horse was lifted up by it, carried a mile far, and literally mashed. This account of the damages done by it was given by a farmer. It is the first time such a thing has been seen here. No one knew the danger of it at the time, but it is the general impression, that had it not broken, before it reached this place, few, if any, would have survived to tell the tale."—P. E. Telegraph, Nov. 29.

THE ACTING JUDGES WATERSHOEVE.—Colesberg lately had the privilege of seeing within their midst a Judge who, though (*only*) of pure African or rather colonial blood, yet reflects so much honor upon the bench, that all his countrymen can point to him as a model to be contemplated with respect by all Europeans, and all those having anything to do with the judicial office. Every requirement of a Judge was displayed at the late sitting of the Court here, even so much that people were surprised at the patient hearing and close examination of both sides of a case, whilst, without being in any respect partial or prejudiced, he at once applied himself to the point, being faithfully guided by an acute and penetrating eye. This is particularly worth noticing, as owing to the warm temperament of the advocate, something else might have been feared. Instead of this there was such a measure of knowledge and fine feeling perceptible, and those were partitioned in such accurate proportion, that in all respects the middle course was at once discernable.

This will suffice for the present. Should Mr. W. however again make his appearance as judge here, and anew couple the above stated talents with the wish to do justice, we shall willingly take the trouble to report in detail every case which may be brought forward, and thereby endeavour to prove that what has been said is based upon solid grounds.

DELTAS.

Mr. WATTS'S RESIGNATION.—The following letter addressed by Mr. White to the electors of Port Elizabeth, clearly sets forth the reasons of that Gentlemen's resignation:

In consequence of having received a requisition, signed by upwards of 30 Electors of Port Elizabeth, requesting me to allow myself to be put in nomination as a Candidate for the vacancy in the Legislative Council, I consented to do so.

The requisitionists gave as the reason for wishing me to become a Candidate, their approval of the course I had pursued during two Sessions in the House of Assembly, and pledged themselves to use every effort in their power to secure my return.

The result of the polling at Port Elizabeth shews that I had 16 votes; how many of these 16 votes were given by thirty odd Electors who signed my requisition, who highly approved of the course I had pursued in the House of Assembly, and who pledged themselves to use every effort to secure my return.

Some time after I had received this requisition a letter was addressed to me by about 40 Electors of Port Elizabeth—desiring to know my views on the subject of Responsible Government; and stating, further, that the subscribers would vote for no Candidate for either House who would not be in favor of the immediate introduction of the measure. This letter was signed by some of those who had signed my requisition; who were on my committee; and, who had approved of the course which I had pursued in the House of Assembly—where I had always opposed and voted against the introduction, at present, of Responsible Government.

It is beyond a doubt, that, with a few exceptions, the Electors of Port Elizabeth, in giving their votes, have been influenced by their desire for, or opposition to, Responsible Government. It may be said that the Election has not been for any particular person; but has been a trial of strength on the question of Responsible Government. The result of this trial has proved that in Port Elizabeth, a large majority of the Electors are in favor of the measure.

As, therefore, the majority of the Electors of Port Elizabeth hold an opposite opinion to myself on what they consider the most important question to be decided in Parliament; and as it is evident that they wish to have, in either House, only those who entertain the same views as themselves on that important question, I feel that, in justice, and in deference to the Electors, it is my duty to resign my seat as a Member in the Legislative Assembly—which I have accordingly done, in order that an opportunity may be afforded to them, by a fresh election, of having as their Representative one not holding a contrary opinion to themselves on this most important question.

I have the honor to be,
Your obedient servant,
H. F. WHITE,

CALEDON RIVER GOLD EXPLORING COMPANY.—Minutes of a Meeting of the Subscribers to the Caledon River Gold Exploring Company, held at Smithfield, 17 Nov., 1853.—The meeting was called by the secretary, for the purpose of having a statement of their expenditure laid before them, and of considering how the surplus funds should be applied. On the meeting being opened, the secretary presented his account current, and read the following report:—

"The total sum actually paid up as subscriptions, by supplies must be a speedy relinquishment of their object. It occurred to me that in such circumstances, the possession of horses, to admit of following up the mining and dispirited fox with the small field pieces, would have been an admirable opportunity of facilitating and revenging the insult. Of course, any regular engagement would not be the object, but simply for the purpose of harassing the rear and accelerating their retreat. This was, however, impossible from the absence of horses."

NATAL.—PANDA AND OUR ZULU FRONTIER.—The following extracts, from the letter of a well-informed, trust worthy man, residing near the borders of the Zulu Country, contain an accurate account of the circumstances that gave rise to the recent alarm of a Zulu invasion; and, although it undoubtedly sets forth a peril, from which this district narrowly escaped, it suggests considerations and notices facts, calculated, we think, to allay unreasonable fears, and create a well-founded confidence that, with suitable protective measures, we are virtually safe from disturbance in that quarter. At the same time, the statement of our correspondent clearly demonstrates the necessity of such measures, and the madness of deferring them until a possible crisis may render them ineffectual, simply because too late:—

"Umpanda was very much excited, because so many of his people were abandoning; and when the large number of people, with their cattle, came out crossing over into Mr. Kelly's jurisdiction, he collected a large army, to come over and take back his people and cattle. Precisely how much was in his mind to do we cannot say. That object was, however, given up, and the army disbanded.

The soldiers had hardly got home before one of Umpanda's great kraals took fire, and was burned down. The chief said at once, 'What does this mean? Is it not plain enough that the spirits of Chaka and Dingane are displeased that the late army was disbanded without effecting the object for which it was raised?' Whoever heard of a Zulu army being disbanded before it had effected its object?"

So, as I heard, and I believe, he sent out and called all his councillors together, to see if the army should not again be called. What counsel was given I never heard, but no army has been raised that I know of.

I do not deny that I had fears of an irritation from Zulus. You may say, if I had reason so to fear, it was my duty to give an alarm.—In reply I would say, giving such an alarm is a serious affair, and ought not to be given, except on more tenable grounds than I had. At the same time, I knew that Mr. Walmsley and Mr. Williams, and the Mayor of Durban heard and knew all I did, as to facts and reports, and that Mr. Walmsley was particularly on the look out, both by sea and beyond the Tugela, and police at the posts, by night as well as day. If official men who knew all I did, did not think it best to give alarm, certainly I ought not to do it."

That Umpanda would be very glad to sweep off everything he on side of the Tugela is plain enough; but he well knew such an attempt would be attended with the utmost hazard.

That several regiments of his soldiers would be glad to come over and spear us all, while they thrust their fingers into white men's guns—as they say—there is no doubt. Neither do I doubt they would attempt something of the kind, if some particular serious grievance should come up.

But it is nonsense to talk about a defence on the Market-square. If the Zulu army crosses the Tugela, it will not go as far as Durban before it turns back. When the army has once been over there will be quite time enough to fortify Durban. The border is the place to do something now: a trifle there, well done, would save everything else; even turn the whole Zulu army back. A small body of soldiers, divided and located at different points, looking about, and particularly watching at the drifts at night, is all that is called for at present.

If the Zulu army were crossing the Tugela, and the alarm given immediately, so that no body on this side should be taken by surprise, the army along the coast would never get as far as the Umzimvubu. The great thing is to prevent being taken by surprise in the night. That prevented, I will vow for the safety of all this side of the Umzimvubu, along the coast. But, if an army comes over, it will come in several different divisions, crossing at different points; and, as Umpanda's greatest grudge is against Umzimvubu, higher up, most should be done there.

I saw Mr. Schroeder, the Norwegian missionary in the Zulu Country when out here two months ago, and he told me he thought the Zulus were ready to fight with the whites, if they should have a provocation.

It is believed, if they commence hostilities, they will first make a night rush into the colony, get all the cattle they can, kill as many as are in their way, and get back. Then, if successful, and things seem to favour, they would come again and do more. But when one army should start the women and children would be concealed in the bush, as well as many of their cattle, while the men could have an even chance with their spears among the Zulus. The

whole nation of the Zulu army consists in their being able to get among a people unprepared, dividing itself as much as possible, during the night, among the people; and, at one set time in the night, (usually at day break) to march to a simultaneous attack on the kraals, kill as many as they can, seize the cattle, and then march quickly away with their prey. So, as I say, the alarm once given defeats the whole plan; and, venture to say, a Zulu army on the Tugela, knowing the alarm was given, would of itself turn back; and I feel perfectly confident that fifteen or twenty thousand, scattered at each of the fords, keeping watch till twelve o'clock each night, would secure perfect safety to that colony.

My understand why you put me the question respecting the Zulus, it is to ascertain, as far as possible, whether the Zulus are at all disposed to molest us or if they meditate any such thing. If so, you will gather from the above remarks that the Zulus talk loud at times of such things; and, to be satisfied that they do, and feel it too, you have only to put the question to missionaries there, traders, and the Resident agent on the borders, to be fully satisfied of the fact. They probably will not do anything till some particular shall ignite the latent feeling now within them; but that feeling may be exploded any day, in case nothing were done to meet it; the loss of much life and property, and confidence, would be the consequence; and, if they should make any successful effort, they would then be sure to make another, and the second time, if we were unprepared for them, they would probably overrun us which would be almost equivalent to the destruction of the colony. This might much more be feared should we hear of a outbreak in the old colony. That would be heard of, too, by the Zulus; and, if they did ready to make an attack, would soon r-make it when others were fighting too than in time of peace. A stick in time saves nine, let that be taken in the Tugela, and I believe all will go well.—Native Mercury, Nov. 2.

MARAVITUS.—Port Louis, 5th November 1853.—After being accustomed to two mails a month, we are not a little thrown out by the privation of news from abroad, and that too for more reasons than one: for want of advice the sugar market is rather languishing after an animated opening of the season; we are all anxious to know the progress of the war; Wheat and Rice both have been scarce as to cause some inconvenience for our future supply especially as the time of year is fast approaching when the passage from India are long and the weather boisterous. The mean time the events of the last fortnight on our little theatre have not been devoid of interest. The pale moon by the arrival of the "Sultana" from Calcutta with a disease which was believed to be cholera, has subsided; and this vessel is now anchored at the entrance of our harbour but has not yet been admitted to pratique.

The small Fox has been spreading an in in our town to prove fatal. It has been already remarked that this disease is following the same course as the cholera of last year. Precautions are taken, but the most important that of cleanliness, or any attempt to enforce sanitary regulations in the town seem to be the last thought of.

The mortality in Port Louis has been as follows:—

1853. 1852.

January .. . 171 239

February .. . 192 32

March .. . 234 222

April .. . 236 217

May .. . 170 162

June .. . 154 181

July .. . 177 154

August .. . 165 160

September .. . 171 201

October .. . 181 223

We have not compared the mortality of 1854, as in that year the cholera raged frightfully during four months.

At Reunion the small pox also prevails and the time of quarantine is now diminished to 3 days.

A question of grave importance now occupies the public mind, and several of the leading members of our community who represent the different variations of opinion in political matters have been preparing a Petition to the Queen to solicit the re-establishment of the optional use of the French language in the Courts and in all public acts.

The mortality in Port Louis has been as follows:—

1853. 1852.

January .. . 171 239

February .. . 192 32

March .. . 234 222

April .. . 236 217

May .. . 170 162

June .. . 154 181

July .. . 177 154

August .. . 165 160

September .. . 171 201

October .. . 181 223

We have not compared the mortality of 1854, as in that year the cholera raged frightfully during four months.

At Reunion the small pox also prevails and the time of quarantine is now diminished to 3 days.

A question of grave importance now occupies the public mind, and several of the leading members of our community who represent the different variations of opinion in political matters have been preparing a Petition to the Queen to solicit the re-establishment of the optional use of the French language in the Courts and in all public acts.

The Colonists besides being hurt in their feelings have suffered severely from the time the English language was suddenly imposed on them; but it is only now that they have been encouraged by the liberal tendency of the policy towards the colonies, and the close union of the two great nations, to ask for this act of justice which will efface the error that was committed.

The prime principle proclaimed by the Government is to rule for the benefit and happiness of the governed. Therefore, to restore to the inhabitants of this island their language to which they are so much attached, will cause a feeling of joy and satisfaction, and do more than anything else to strengthen an attachment to the Mother Country now much weakened on account of this measure.

The "Sentinel" alone offers any opposition to the Petition, and yet this journal is principally written in French and has scarcely any English reader.

Mr. Walmsley engaged in preparing the petition, a majority of that origin, most of them large landed proprietors. There is no doubt, that the attempt to force the English language on a people who universally speak French, has done much to excite a dislike to the English language, and that the progress of the latter will be more rapid when it is not compulsory.—Mauritius Commercial Gazette.

COMMERCIAL AND AGRICULTURE.—The weather on the whole has not been favorable for sugar-making, rains having impeded the progress of the crop. As the crop proceeds, we are better able to estimate the produce. As yet we do not see sufficient reason to diminish the estimate of our last Overland; however, opinions differ and there are competent judges who do not believe the crop will exceed 100,000 tons. We have already stated, that it will be about 80,000 of which the last was 107,000 tons, not more than 80,000 of which, will find its way to the United Kingdom. The insect in the cane is one of the causes of this reduction, but many parts of the windward districts have suffered from drought. The planters have lately been making up for the